

Groot onderhoud aan het Miljoenenlijnspoor

Gehele maand november spoor buitendienst!

SIMPELVELD - In de afgelopen vijf jaar hebben de Provincie Limburg en de gemeenten langs de Miljoenenlijn het groot onderhoud mogelijk gemaakt van deze spoorbaan waarover de Zuid-Limburgse Stoomtreinmaatschappij (ZLSM) met stoomtreinen door het Heuveland rijdt.

In de komende weken wordt in opdracht van de Provincie Limburg door aannemer Swietelsky Rail Benelux weer het nodige werk aan het spoor uitgevoerd. In grote lijnen bestaat het werk dit jaar uit:

- Spoorvernieuwing vanaf Simpelveld naar Eys.
- Vernieuwen van 3 overwegen en spoor in het Nijswillerpad, de Kelderweg en de Dikkebuiks-



Foto: Stefan Verkerk, ProRail

weg. Aan de overweg Holleweg wordt onderhoud gedaan.

- Bij Simpelveld en Eys wordt nastopwerk verricht als 2e fase van eerder vernieuwingswerk.

Omdat het werk van twee jaargangen is samengevoegd, heeft het vernieuwingsproject dit jaar een omvang die nog niet eerder binnen de ZLSM is voorgekomen. Uniek voor ZLSM, als stoomtreinmaatschappij, zal aannemer Swietelsky één van de grootste ombouwtreinen van Europa inzetten. Compleet heeft deze een lengte van **980 meter**. Deze ombouwtrein wordt frequent in Nederland en elders in

Europa ingezet om op zeer efficiënte en duurzame wijze sporen te vernieuwen en wordt daarom ook in het nieuwe project op de Miljoenenlijn ingezet.

De planning is dat, met deze ombouwtrein, in nog geen twintig uur over 2,5 km lengte alle dwarsliggers van het spoor vernieuwd worden en de oude ballast (het spoorgrind) verwijderd wordt.

De nieuwe ballast wordt in de twee werken erna aangebracht en daarna zal een stopmachine de Miljoenenlijn bezoeken om het spoor weer in de juiste ligging te brengen.

ANYTIME FITNESS
Markt 5, Simpelveld

WIE JARIG IS, TRAKTEERT!

Sport met:
5% korting!

Betaal slechts:
€5 inschrijfgeld!

Krijg een:
5-delig cadeaupakket!

Maak kans op 1 van de:
5 x 5 maanden gratis fitness!

Markt 5, Simpelveld | 085 - 77 31 765 | simpelveld@anytimefitness.nl

Americana Night met Southern Harvest & Cedar Spring

SIMPELVELD - Harry Muyres is een singer-songwriter uit Munstergeleen met een repertoire bestaande uit bekende covers afgewisseld met eigen werk. Harry's grote voorbeelden zijn Neil Young en Bob Dylan, en hij schuwt het niet om naast het Engelstalig repertoire ook Limburgstalige versies van de songs

van zijn grootmeesters ten gehore te brengen. De begeleiding van de zang wordt hierbij ingekleurd met gitaar, mondharmonica en voetpercussie.

Naast solo optredens speelt hij sinds enige tijd ook zo nu en dan samen met Ron Janssen van Cedar Spring onder de naam Southern Harvest. *Lees verder op pag 3>*

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiler, Wittern en deels Mechelen en Vaals

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers

Voor Epen, Lemiers, Mechelen en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Victoriabaars per kilo € **13⁹⁰**

Kibbelingen met saus per bakje € **3⁵⁰**

Hollandse nieuwe € **1⁸⁰** per stuk
 3 stuks voor € **5⁰⁰**

Sinterklaas Mechelen zondag 25 november

MECHELEN - Onze lieve Sint komt net als alle andere jaren, helemaal uit Spanje gevaren. Richting Mechelen over de grote zee, brengt hij zakken vol cadeautjes en lekkers mee. Samen met zijn pieten gaan we huppelen en springen, vrolijk juichen en samen zingen. Om 14.00 uur vanaf het DR. Janssenplein in een stoet, gaan we samen met de harmonie richting Feestzaal "A gen Sjoel" een gezellige middag tegemoet. Het Sinterklaasfeest is op **zondag 25 november** en de feestzaal "A gen Sjoel" is gelegen aan de Hilleshagerweg 32. Iedereen groot en klein is hierbij van harte welkom. Kinderen van 0 jaar t/m groep 8 kunnen bij de Sint een

cadeautje en een zak snoep komen halen tegen inlevering van een bonnetje. Bonnetjes a € 4,50 per kind zijn nog verkrijgbaar op maandagavond 12 november tussen 18.00 en 20.00 uur bij Patricia Mohnen, Wienberg 14 in Mechelen, Telnr: 043-4551607, tevens ook voor meer informatie. Bij slecht weer begint het feest om 14.00 uur meteen in de zaal!

WMO bijeenkomst in Wijlre

WIJLRE - Omdat wij nog al wat vragen kregen over de WMO en wat er mogelijk is, hebben wij besloten om op **23 november** een bijeenkomst te organiseren in het Wielderhoes, Van Wachendonkplein in Wijlre.

Er is een kraam met folders over de WMO aanwezig. Deze kunt u gratis meenemen. En de aanwezige ambtenaar zal uw vragen beantwoorden. De wethouder mevrouw Marion van der Klei zal ook enige tijd aanwezig zijn. Deze bijeenkomst begint om 10.30. De zaal is om 10.00 open. U wordt ontvangen met koffie en een stukje vlaai.

U kunt zich opgeven bij Giel Senden tel. 043-4551518, Gerit Hagelstein tel. 043 4501195 of bij Mieke van Harskamp tel 043-4552541.

Dan weten wij hoeveel vlaaien wij moeten bestellen.

Tot ziens op 23 november.

T d'r Troebadoer
 Wekelijks boordevol informatie!

Weersjpruch November

- Went vier van "Pompoen" tsoep èse, noadert d'r winkter en kenste 't sjun weer verjèse.
- November had mar drissieg daag, evvel dôks vöal wink en nase daag.
- Vrizze weer in d'r mond November, bringt jewis sjnei in d'r Detsember.
- D'r miensj veult in November al ins jet, Sjnöp - Jich -en mieë hilt diech i je bed.
- Likt mit Allerhillieje (1 Nov.) sjnei óp 't jraaf, zunt vier doa de kómmende wèche nit van aaf.
- Mit Tsint Martien (11 Nov.) kloar weer, dan vrist 't deep in d'r drek al ins jeer.
- Tsint Elisabeth (19 Nov.) lieët ós versjtoa, wie 't weer in d'r winkter zal verjoo.
- 't Weer mit Tsint Cecilia went de moezziek sjpilt, Jieët aa wie de winkter monde ós dat bevild.
- Went 't mit Tsint Katharina (25 Nov.) vrizze deet, Dat weer zeker zes wèch mit ós jeet.

Frans Stollman

Zauwele

Noa al die sjun monde mit werm weer en vöal zon mósse vier noen ins sjtil sjton, bij 't sjeët weer dat vier krieje doa darf me nit druvver sjwieje.

Me huet de lü al ins rauwele went 't a jen duur deed zauwele, "Mótreën" weëd óch draa jezaad in 't Noa-jaar jeer al ins braad. 't Rent dan nit zoeë ieëwieg hel mar mós me lang d'r durch is me naar bis óp 't vel.

Frans Stollman.

Kleintjes

Zondag 9 december
 Indoor Kerstmarkt Simpelveld
 van 11.00 tot 17.00 uur
 Stand huren?
 Info 045 - 544 5333

Sudokupuzel / week 45***

				6	8			4
		5	1			3		
		4				1	9	
7					2			
8		3		1		5		2
			8					3
	1	7				9		
		2			7	4		
9			6	2				

Vervolg van pagina 1: Americana Night

Op deze avond speelt Harry solo, maar ook zeer zeker een aantal songs met Ron op mandoline erbij.

Cedar Spring is de thuisbasis van songwriters Maartje Kleijnen en Ron Janssen. Al ruim zeven jaar zit het tweetal in een achtbaan vol eigen geschreven songs die nauw aansluiten bij het Alternative Country genre. Een optreden tijdens de uitreiking van The Dutch Country Music Awards, enkele jaren geleden, werd koersbepalend en pastte het originele repertoire als puzzelstukjes in el-

kaar. Het duo wordt al een aantal jaren vergezeld door contrabasist Micha Grin, die op zijn beurt de grooves en de diepte inkleurt. Met harmoniërende zang en gewapend met gitaren speelt Cedar Spring vooral eigen werk, hier en daar afgewisseld met een ludieke cover. Deze concertavond sluiten de muzikanten gezamenlijk af met een onvergetelijke klassieker!

Zaterdag 10 november
Aanvang: 20 uur
Entree: 10 euro
Reserveren via: 06-55954525
www.puurweijersenweijers.nl



Woeësj-joepe nieuws: Opening nieuwe seizoen en Schlagerzietsong

SIMPELVELD - Na een hete zomer en met de winter weer voor de deur trappen wij op **17 november** weer af voor het komende carnavalsseizoen. Op die dag staat namelijk de Schlagerzietsong weer op het programma. Voordat wij officieel van start gaan, zullen wij eerst het nieuwe carnavalsseizoen inluiden en officieel gaan openen met alle aanwezige Woeësj-joepe.

Hierna zal het startschot worden gegeven voor de Schlagerzietsong 2019. De deelnemers bestaan dit jaar uit: de Durpsjonge, Beieegeraaft, Woeësj-joepe Moezikanen, het jeugdcomité, Lubbes en Dubbes en natuurlijk de winnaars van vorig jaar, Sjuppe 5. Het programma zal gecompleteerd worden door optredens van

onder andere dansgroep Magic Rythem en de winnende sjlager van de Bocheser Sjlager arena. Wilt u deze avond bijwonen dan kan dat natuurlijk bij Partycentrum Oud Zumpelveld aan de Irmstraat 23 te Simpelveld. De aanvang van deze avond zal om 20.33 uur zijn en er is vrije gave.

Collectanten gevraagd

Collectanten gevraagd voor de Collecte voor Het Geestelijke en Lichamelijke Gehandicapte Kind: De NSGK. Voor Gulpen en Wittem, Mechelen en omstreken. In de derde week van november. Aanmelden: 06 43582754



Wij op zoek naar nieuwe overblijfouders/-vrijwilligers !!

Vindt u het, net als ons, heel belangrijk dat onze kinderen een gezellige en veilige lunchtijd hebben tussen de middag, aarzel dan niet lang maar kom ons helpen.

We zoeken overblijf-vrijwilligers voor de onder- en de bovenbouw, van 11.45 uur tot 13.15 uur.

Neem, bij serieuze interesse, contact op met 1 van de coördinatoren:

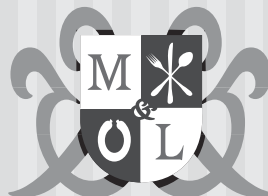
Onderbouw **Fien Aretz**; hein.aretz@kpnmail.nl
 Fien is ook elke maandagochtend op school.

Of voor de bovenbouw met **Sandra Essers**;
 s.essers@kpnmail.nl

Het is natuurlijk ook mogelijk om, na een afspraak, een keer mee te lopen om een indruk te krijgen van wat we doen.

Alle hulp is welkom, aantal dag(en) per week in overleg.

We hopen snel van u te horen.



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
 telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag:

1 kilo **rundergehakt**

€ **4.98**

Stoof azijnvlees

500 gr. € **6.85**

Italiaanse Hamburgers

4 voor € **4.98**

Haaskarbonade

4 halen 3 betalen

3 Italiaanse Bief met truffelsaus

€ **8.25**

500 gr. **Goulash & 500 gr. zuurvlees**

voor € **11.45**

500 gr. **Babi pangang met nasi**

voor € **7.98**

Spare ribjes

4 halen 3 betalen

Pompoensoep

per glas € **5.45**

Koude schotel

500 gr. € **5.50**

Spitskoolsalade

100 gr. € **1.35**

100 gr. **dub. geb. pastei**

100 gr. **hamworst**

100 gr. **achterham**

100 gr. **kalfsleverworst**

Lekker weer pakket

samen € **5.45**

zelfrouwen voortbewaren

Kapper, mode & accessoires

Openingtijden

dinsdag t/m vrijdag: 9 tot 17 uur

zaterdag: 8 tot 15 uur

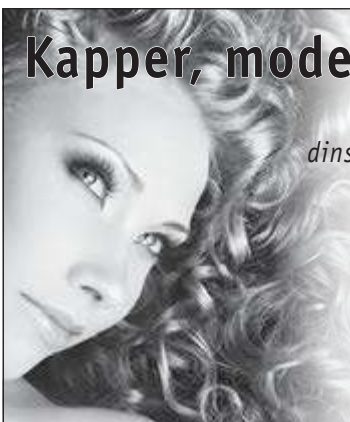
leo's haarstudio

kloosterstraat 4 - simpelveld

045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl

www.leoshaarstudio.nl



brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 45 Proef en beleef het echte ambacht

Mechels sterrebrood voor **2.00**

Kaiserbroodjes **3+2 gratis!**

Strooiselvlaai
abrikozen/kersen/pudding voor **8.50**

Plaatgebak diverse soorten 4 stuks voor **4.50**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T.045-5441298 | E.mail@bakkerijdreessen.nl

Jubileumreceptie en prinseproclamatie bij CV de Öss

EYS - Na een geweldig feestweekend ter ere van het 6x11 jarig jubileum van CV de Öss staat alweer het volgend feestweekend voor de deur! In het weekend van **16, 17 en 18 november** zal op vrijdag de 6x11 jaar jubileumreceptie van CV de Öss plaatsvinden, op zaterdag de proclamatie van CV de Öss en op zondag de proclamatie van CV de Össkes.

Jubileumreceptie

De jubileumreceptie vindt plaats op vrijdag 16 november in de Gymzaal van basisschool Klavertje Vier van 19.11 uur tot 22.00 uur. Na afloop organiseert de C.V. de Öss een prinsenbal die muzikaal omlijst zal worden door niemand minder dan DJ Flügel, sjtimmung gegarandeerd dus! Eenieder die CV de Öss wilt feliciteren met deze bijzondere mijlpaal is van harte uitgenodigd!

Prinsenproclamatie

Op zaterdag 18 november, is de



proclamatie van alweer de 67ste prins van CV de Öss. De vereniging zal tijdens een alweer geweldig samengesteld programma afscheid nemen van hun Prinsenpaar Leon II en Maria. Zij hebben het afgelopen seizoen als jubileumprinsenpaar de Eyser Carnaval gedragen. Leon en Maria waren als jubileumprinsenpaar een schot in de roos. Leon heeft als oud Os van Verdeenste en echte verenigingsman, samen met zijn vrouw Maria, zijn motto waargemaakt: Als Vooseschtoets bin ich geboare, Mie hats han ich aan de Öss verloare, Doarum goan ich hei dit joar vuurop, En zet 't Osseriek op ziene kop.

Wederom zijn door de programmacommissie tal van evenementen in Limburg, België en Duitsland zijn bezocht om een aantrekkelijk en gevarieerd programma samen te stellen. Traditioneel zal Dansmariechje Zoë van de Laar de proclamatie openen met haar nieuwe dans. Uit ons eigen Eys zal Banda di Zamba en trio Fraleo zorgen voor muzikale klanken en zullen onze eigen Klöttköpp de nodige lachspieren losmaken. Echter een jubileumjaar kan niet zomaar voorbij gaan zonder.....laat u zich maar verrassen...

Maar ook van buiten Eys zijn artiesten aangetrokken. Zo zullen de Magic Dlamonds uit Gulpen, Dance Spirit uit Partij als de Starlights uit Gulpen een wervelde dansshow geven en zal Marlon Kicken in de buut staan (of beter gezegd gaan tonpraten).

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Magere speklappen 500 gr. € 3.50	Gepaneerde schnitzel gebakken aardappels en prei a la creme per portie € 6.50
Steelekarbonade 500 gr. € 4.50	do. / vr. / za. aanbieding
kant & klaar	VLEESWAREN
Lasagne 500 gr. € 5.25	Beenham 100 gr. € 1.79
Diverse stampotten 500 gr. € 3.50	Leverkaas 100 gr. € 1.09
Nasi 500 gr. € 3.75	Rauw ham 100 gr. € 1.99
Kippilav 500 gr. € 6.25	Hamspek 100 gr. € 1.79
	VERS VLEES
	Diverse schnitzels 500 gr. € 5.75
	Varkenspoulet 500 gr. € 4.50
	Rosbief 500 gr. € 9.50
	Runderpoulet 500 gr. € 5.50
Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38 info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl	

Verder mogen we genieten van een spectaculair stand-up-show van Mister Boullart. Karnevals-showband de Botzedresse keren na een aantal jaren terug naar Eys om wederom de zaal op z'n kop te zetten en als afsluiter mogen wij u vol trots Legata's Lederhosen Power presenteren. Tijdens deze avond zal "d'r Oss van Verdeenste 2018" bekend gemaakt worden. Wie heeft dit jaar deze fel begeerde titel verdiend? Ook dit jaar wordt de Gymzaal

van de basisschool Klavertje Vier omgebouwd tot een ware Narrentempel. In de voorverkoop kosten de entreekaarten € 8,00 en aan de avondkassa € 10,00. De voorverkoop is in Café Sport, Friture Hendriks, Starmans d'r Winkel en bij Bakkerij Starmans. Deze start op 6 november. De deuren van de zaal gaan om 18.45 uur open en het programma begint om 19.33 uur. Wij begroeten u graag op zaterdag 18 november a.s.!

Te huur in Eys

Halfvrijstaande woning voor 1 persoon met voor- en achtertuin. Met o.a. 2 slaapkamers, badkamer, evt. met garage. € 550,- per maand.

Info: 06-25534369

Op zoek naar LAMINAAT !!!

Zoek dan NIET verder wij komen graag met laminaat stalen vrijblijvend bij u thuis langs. Tevens hebben wij ook een leg-service, vraag naar de voorwaarden.

Bel of mail vrijblijvend:

043-4574916

dnnallround@gmail.com



afdeling
Bocholtz/
Simpelveld & Eys

IVN –Panoramawandeling rond Vijlen

Als afsluiting van het wandeljaar 2018 hebben de IVN afdelingen Bocholtz-Simpelveld en Eys, een vijf-sterrenwandeling voor u uitgezet met al het moois dat het heuvelland te bieden heeft. We wandelen door kleurrijke bossen en boomgaarden, langs dassenburchten en de Geul. En iedere keer weer weidse uitzichten en verrassende doorkijkjes. Echt genieten. Maar u krijgt het niet cadeau! Er zitten een paar pittige klimmetjes in het parcours. Een goede wandelconditie, stevig schoeisel en ev. een wandelstok zijn aanbevolen. De wandeling is ca. 14 kilometer lang, halverwege is een pauze in een restaurant. Maar u kunt natuurlijk ook iets te eten en te drinken meenemen voor onderweg. De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys.

Aanmelden vooraf is niet nodig. We vertrekken op **zondag 11 november** om 9.00 uur van de Markt (Kloosterplein) in Simpelveld (gelegenheid tot carpoolen / € 2,- p.p.). We starten om 9.30 uur vanaf de parkeerplaats aan de Pastorijweg in Vijlen, u kunt daar ook rechtstreeks naar toe gaan. Nadere inlichtingen



Aanbieding week 45 en 46 2018 • Geldig van maandag 5 november t/m zaterdag 17 november 2018

Onze ambachtelijke worstmakerij is een belangrijk onderdeel binnen ons bedrijf. Een groot deel van onze worsten en vleeswaren wordt hier geproduceerd. De worstmakerij is uitgerust met diverse kasten die kunnen braden, koken, rijpen, roken, drogen en grillen. Verder is onze worstmakerij voorzien van een droogkast waar onze beroemde "gedreugde sjinkskes" een half jaar blijven hangen. Onze meester worstmakers Wiel en Marco (onlangs weer met goud bekroond) blijven innoveren maar zijn ook bijzonder trots op hun klassiekers zoals de bloedworst van Kuusj, balkenbrij of boudin blanc.

Pure ambacht en passie voor het vak proef je terug in onze producten!

Eerlijk vlees uit de regio, van de ambachtelijke slager

500g half om half saucijzen en 500g gehakt half om half samen voor maar € 5,-
Biefstuk van ons Blanc Bleu Belge rund van het Pasveld
Varkensfiletrollade, zeer sappig en smaakvol
Konijnenbouten, 4 stuks per kilogram ook los verkrijgbaar

€ 0,50 per 100g
€ 1,59 per 100g
€ 0,69 per 100g
€ 0,79 per 100g

Dagelijks vers gemaakte specialiteiten uit eigen worstmakerij

Bakbloedworst van Kuusj uit Hilleslagen, met of zonder spek en een lekker gratis appeltje
Balkenbrij van Kuusj uit Hilleslagen, naar oud Margratens recept
Boudin Blanc oftewel "witte trip", traditioneel bereid en zacht van smaak

€ 0,65 per 100g
€ 0,89 per 100g
€ 0,85 per 100g

Specialiteiten van onze koks

Zuurkoolstampot met spekJes, om de traditionele top 3 te completeren
Tete de veau, gemaakt van kalfsvlees van het Pasveld graskalf uit Margraten
Gegaarde wild zwijn wangetjes, langzaam gegaard en dus heerlijk zacht, per 4 stuks verpakt
Met gratis recept van Senses by Angie!

€ 0,59 per 100g
€ 0,85 per 100g
€ 1,99 per 100g

Slagerij Kusters Margraten

Rijksweg 73 • Tel 043 458 1364 • www.slagerijkusters.nl

Ruime gratis parkeergelegenheid!

Like! ons op facebook: Slagerij Kusters BV

Alle prijzen inclusief 6% BTW. Prijswijziging, zetfouten, uitverkocht voorbehouden

Openingstijden

Ma 09.00-18.00
Di 09.00-18.00
Wo 09.00-18.00
Do 09.00-18.00
Vr 09.00-18.00
Za 09.00-17.00

over de wandeling of over ev. vervoer zijn te verkrijgen bij: Constance Kerremans 043-4506270 of c.h.m.kerremans@ziggo.nl

Oproep Boches Plat

BOCHOLTZ - Ja Boches plat moele kunnen velen. De vraag is zijn er mensen in Boches die plat wil-

len schrijven en daarvoor samen willen komen met anderen en die kennis en de vreugde delen. Voor het behoud van het Boches plat en samen leuke dingen schrijven in je moederstaal.

Laat het weten mail me oneindigheid@gmail.com of bel me 06-10432399

GIGIBarcelona

BEURSNIEUWS
WINTER 2018



MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Bridgeclub De Kroon Simpelveld

SIMPELVELD - De eerste competitieronde van het seizoen 2018-2019 is afgesloten en de uitslag is als volgt:

Op de maandag eindigden in de A. 1. Guus Houben/Luc van Leeuwen, 2. Jean Kusters/Jos Ruyl, 3. Jan Christiani/Wim Hennen.

In de B. werden 1. Paula Kerckhoffs/Rene Schoenmakers, 2. Gre Karsmakers/Willy Oostveen, 3. Annethil Vaessen/Mia Schoenmakers. Deze paren promoveren naar de A.

Op de donderdag eindigden in de A op plek 1. Gerry Zimmermanns/Jos Ruyl, 2. Roos en Hub Philippens, 3. Sylvia Engelen/Frans Helmond.

In de B werden 1. Paula Wetzels/Rene Schoenmakers, 2. Jose Jansen/Lies Leunissen, 3. Mona Koehof/Bets Gigase. Deze paren promoveren naar de A.

Gasthof Euverem

Bourgondisch
Genieten

Dagelijks geopend
lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP
3-gangen
keuze lunchmenu € 15,95

WILDACTIE
van maandag t/m vrijdag
bieden wij onze hoofdgerechten op
de wildkaart aan met **20% korting!**

**OPENINGSTIJDEN
TIJDENS DE FEESTDAGEN**

24 december:
gesloten

25 december:
vanaf 13.00 uur

26 december:
vanaf 13.00 uur

31 december:
gesloten

1 januari:
vanaf 14.00 uur

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl



Lezing: Oude ambachten voor het voetlicht

Opnieuw een mooie najaarsactiviteit van IVN-Eys. Op **donderdagavond 15 november** geeft Ries van Doorn in ons gebouw op de Boerenberg in Eys een lezing over oude ambachten. Een aantal mensen heeft al kennis gemaakt met deze rasverteller bij een lezing over materiaalgebruik in vroegere tijden. Nu komt hij terug met plaatjes en praatjes over oude ambachten, met de nadruk op ambachten uit deze streek. Het belooft dus weer een mooie avond te worden. De lezing is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys.

Wij zoeken jou!

Kun je supermooi zingen? Ben je een geweldige danser? Is moppen vertellen echt jou ding? Dan ben JIJ degene die wij zoeken! De eerste zondag van 2019 is namelijk de kingerzietsong van de Woeësj-Juupkes. En we zoek altijd kids die bij ons een geweldig optreden willen geven. En als je een beetje hulp nodig hebt... dan kunnen we je misschien in de goede richting sturen! Dus als jijzelf, of je papa of mama dit lezen, stuur ons een PB'tje op Facebook van de woeësjjuupkes of een mailtje naar: woeësjjuupkes@gmail.com.

Groetjes het jeugdcomite

Aanmelden vooraf is niet nodig. U kunt binnenlopen vanaf 19.15 uur, de lezing start om 19.30 uur. De lezing duurt ca 2 uur, inclusief een kleine pauze. U kunt parkeren langs de doorgaande weg (parkeerplaats achter de kerk) of in de zijstraten rondom de kerk. Halverwege de parkeerplaats loopt een wandelpad naar boven, naar het IVN gebouw. De entree is gratis, maar een vrije gave voor koffie en onkosten wordt zeer op prijs gesteld. Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij Constance Kerremans, 043-4506270, c.h.m.kerremans@ziggo.nl. Informatie over het IVN-EYS in het algemeen via www.ivn.nl/afdeling/ivn-eys



• 21 november: Bezoek Kerstmarkt Oberhausen. De kosten bedragen € 15,00 voor leden. Ook niet leden kunnen mee, zij betalen € 17,50. Vertrek 8.15 uur vanaf de parkeerplaats bij restaurant Bergzicht. Vertrek uit Oberhausen 19.00 uur. Aanmelden kan bij Fieny Hendricks zolang er plaats is in de bus. Tel. 043-3062478. Kosten kunt u overmaken op rekeningnummer NL85 RABO 0155 602 918 van ZijActief afd. Vijlen met vermelding Kerstmarkt Oberhausen

• Kerstviering woensdag 12 december in Restaurant Bergzicht. We vragen een eigen bijdrage van € 10,00. Aanvang 18.00 uur met een misviering in de kerk rond 19.00 uur wordt de viering voortgezet in Restaurant Bergzicht. Aanmelden kan tot 2 december bij Fieny Hendricks tel. 043-3062478.

Wellicht laatste boekenbeurs

WITTEM – Zaterdag 10 en zondag 11 november is Kloosterbibliotheek Wittem, wellicht voor de laatste keer, gevuld met een groot aanbod van tweedehands boeken. Vanwege de verkoop perikelen van het Klooster, wordt alles uit de kast gehaald. Dat levert pareltjes van boeken op, die mede afkomstig zijn van verschillende reeds gesloten kloosterbibliotheken in o.a. Nederland en België. Het boekenbestand van Klooster Wittem is nog altijd groeiende, mede ook omdat er steeds vaker een klooster hun bibliotheek sluit. Deze boeken krijgen een dankbare plaats in Wittem. Maar dit betekent wel dat de verzame-

ling boeken van de Kloosterbibliotheek noodgedwongen moet worden opgeschoond. Dubbele exemplaren worden verwijderd en sommige thema's worden zelfs in zijn geheel afgevoerd. Al deze interessante boeken worden aangeboden op deze tweedehands boekenbeurs, waar verzamelaars en geïnteresseerden uit de wijde omtrek - ook uit het buitenland- hun slag slaan. De tweedehands boekenbeurs op 10 en 11 november is gratis toegankelijk en op beide dagen geopend van 10.00 tot 16.30 uur.

Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in **Mechelen** zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer. info@weekbladtroebadoer.nl



Gezocht: vrijwilligers voor de bibliotheek

De tijd dat je in een bibliotheek alleen maar terecht kon om boeken te lenen en kranten of tijdschriften te lezen, is allang voorbij. Nu kun je in de bibliotheek ook terecht om te werken op de computer, iets op te zoeken op internet, digitaal cursussen te volgen, hulp te krijgen bij basisvragen over tablets, smartphones en nog veel meer. Daarnaast gaan we als bibliotheek ook onze diensten aanbieden op andere locaties in de gemeente Gulpen-Wittem, o.a. de Hoeskamers. We zijn op zoek naar vrijwilligers die ons willen helpen om aan al die taken een goede invulling te kunnen geven.

Dus:

- Heb je affiniteit met het werk van de bibliotheek en dan vooral met de "nieuwe"taken;
- Heb je een representatieve uitstraling;
- Heb je minimaal MBO werk en denkniveau (door opleiding of ervaring);
- Heb je oprechte interesse in mensen en vind je het leuk om jouw kennis te delen;
- Kun je makkelijk communiceren met verschillende doelgroepen, van jong tot oud;
- Beschik je over goede digitale vaardigheden en kun je die ook overbrengen op anderen;
- Kun je zowel zelfstandig als in teamverband werken;
- Ben je minimaal 1 dagdeel per week beschikbaar;
- Ben je bereid scholing te volgen en je nieuwe of ontbrekende kennis eigen te maken;
- Beschik je over eigen vervoer i.v.m. bezoek aan externe locaties. Dan zijn we op zoek naar JOU.

We bieden je in ruil voor je inzet:

- Een prettige, uitdagende en inspirerende werkomgeving;
- Zo nodig scholing en begeleiding door een ervaren bibliotheekmedewerker (ster);
- Gratis bibliotheeklidmaatschap;
- Gratis toegang tot alle activiteiten die de bibliotheek organiseert;
- Jaarlijks personeelsuitstapje en deelname aan de eindejaarsbijeenkomst;
- Een kleine vergoeding, passend bij de overeengekomen taken.

Heb je interesse of wil je meer informatie? Neem dan contact op met de manager van de bibliotheek, Iris Hukkelhoven. Dit kan telefonisch via 043-4506220 of via email naar info@bibliotheekgulpen-wittem.nl Kijk ook eens op onze website www.bibliotheekgulpen-wittem.nl

Kom ons wild proeven!

VIJLENER BOSWILD IS EXCLUSIEF VERKRIJGBAAR IN DE VOLGENDE RESTAURANTS

Hotel Restaurant Gerardushoeve
Julianastraat 23, 6285 AH Epen
T: 043-4551722
email: info@gerardushoeve.nl

Hotel Restaurant Vijlerhof
Hilleslagerweg 2, 6294 AP Vijlen
Tel : 043 306 1710
email: info@vijlerhof.nl

Panorama Restaurant Buitenlust
Camerig 11, 6294 NB Vijlen
T: 043 455 1388
email: panorama@buitenlust.nl

Hotel Restaurant Cuba Libre
Memelisserweg 16/18, 6294 NH Vijlen
T: 043 30 60 206
info@restaurantcubalibre.nl

Nog beperkt aantal kaarten **Blech Mich**

WITTEM - De voorverkoop voor het concert dat het egerländerorkest **Blech Mich** op **zondagavond 18 november** geeft in de Kloosterbibliotheek Wittem draait op volle toeren. Met als gevolg dat nog maar een beperkt aan-

tal kaarten beschikbaar is. Het concert, waarin naast een groot aantal egerländernummers ook enkele solistische bijdragen zijn te verwachten, begint om 20.00 uur. De entree is 13 euro; kaartjes kunnen worden gereserveerd via Jef Brauers (06-10212183) en via de receptie van Klooster Wittem (043-4501741). Reserveren per mail kan ook: jbrauers@ziggo.nl

BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER - RABE

LUCIA - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI - FORESTI

BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI



MODEHUIS **VAN DEN BERG**

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Joy of Yoga

Simpelveld

Praktijk voor Hatha Yoga

Yogadocente Désirée Esser



**Evenwicht in lichaam en geest
Evenwicht in het dagelijkse leven**

Lestijden: dinsdag 09.30u - 10.45u
dinsdag 19.30u - 20.45u
woensdag 09.30u - 10.45u
donderdag 09.30u - 10.45u
donderdag 19.30u - 20.45u

Kloosterstraat 12 te Simpelveld

Mobiel: 06 40164309

E-mail: esserdessiree@gmail.com

Facebook: Joy of Yoga - Simpelveld

(bel of mail voor een gratis proefles)



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 20 uur

Ze zijn er weer!
Dagelijks verse
mosselen
uit Yerseke!



www.vijlerhof.nl

043-3061710



Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: info@lei-schilderwerken.nl

Internet: www.lei-schilderwerken.nl



Quelle 24
6351 AW
Bocholtz

Flor de Amor brengt 'La Ultima Roca'

WITTEM - Het befaamde Tilburgse ensemble Flor de Amor brengt op **vrijdag 16 november** in de Kloosterbibliotheek Wittem haar nieuwe programma 'La Ultima roca'. Flor de Amor is een ensemble dat op geen enkel moment haar Zuid-Amerikaanse karakter verloochent. En dat gebeurt dus ook niet in 'La Ultima Roca', een programma waarin de band uitsluitend composities en liederen van eigen hand speelt. Verdiept vakmanschap en levenservaring hebben geleid tot een concert met opgetogen ritmes, af en toe afgewisseld met een ballade waar de charme van de eenvoud van afstraalt. Het ensemble wordt gevormd door de expressieve frontvrouw Sandra Coelers, contrabassist Marion van Mook, fluitiste Marjolein Kempen en accordeonist Fried Manders. 'La Ultima Roca' vertelt het verhaal van een rots die bedekt is met allerlei kleurige vlekken. Maar die rots beeldt wel de menselijkheid uit, het is de laatste rots die ons blijft. En die menselijkheid wordt op vurige wijze bezongen: met liefde voor het leven, voor de natuur en voor de mensen", zegt Coelers over het concert in Wittem.

Het concert van Flor de Amor begint op vrijdag 16 november om 20.00 uur in de Kloosterbibliotheek Wittem. Kaartjes kunnen worden gereserveerd via **06-10212183** (CultuurFonds Wottem) of via de receptie van Klooster Wittem, **043-4501741**. reserveren per mail is ook mogelijk: jbrauers@ziggo.nl De entree is 13 euro.

Wandeling Schin op Geul

Zondag 11 november wandeling in Schin op Geul. Vertrek van af het treinstation om 12.00 uur. Informatie over de wandeling telefoon: 043 450 4673

Alzheimercafé Parkstad Heerlen

HEERLEN - Dinsdag 13 november bent u van harte welkom in het Alzheimercafé Parkstad Heerlen. Het onderwerp deze avond is: **Parkinson en Dementie**.

Parkinson en Dementie kent meerdere gezichten met diverse kenmerken en verschijnselen. Ongeveer 45% van de mensen met Parkinson krijgt later in het ziekte proces dementie. Er zijn echter verschillen en overeenkomsten. Het stellen van een zilver diagnose is van belang voor de vraag hoe iemand behandeld en begeleid kan worden.

Dr. P. van Domburg (Neuroloog bij Zuiderland) zal op deze avond de belangrijkste kenmerken bespreken.

Kerstviering Ouderen Sociëteit "St. Jozef"

BOCHOLTZ - Op vrijdag 14 december houdt de Ouderen Sociëteit "St. Jozef" Bocholtz haar jaarlijkse kerstmiddag. Tijdens deze gezellige feestmiddag kunt u wederom genieten van een goed verzorgd kerstdiner. Deze kerstviering zal plaatsvinden in café Oud Bocholtz (Harrie Bloemen) en begint om 15.00 uur. Leden betalen € 5,- en niet-leden kunnen tegen betaling van € 17,50 deelnemen aan deze kerstmiddag. Aanmelden voor deze kerstmiddag kan tot 5 december. Graag bij aanmelden betalen.

De presentatie wordt gehouden in de grote recreatiezaal van het Zorgcentrum Tobias, Piet Malherbestraat 2 te Heerlen. Tevoren aanmelden is niet noodzakelijk en zoals altijd zijn entree, koffie en thee gratis. De zaal is open vanaf 19.00 uur en om 19.30 uur starten we met het programma. Omstreeks 21.30 uur sluiten we de avond af.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Thijs Peeters tel. **045-5416248**.

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Strooivoer



Ook voor
kleinverpakkingen, voeders en
benodigheden voor knaagdier,
vogels, hond en kat

Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2018
week 45

Presentatie definitief ontwerp Dorpshart Bocholtz



Afgelopen donderdag is het definitief ontwerp voor de herinrichting van de kern Bocholtz gepresenteerd. De bijeenkomst werd druk bezocht door inwoners, ondernemers en raadsleden. Wethouder Wiel Schleijsen: "Er werden kritische vragen gesteld, maar dat toont wat mij betreft alleen maar de betrokkenheid. Er is onze inwoners veel aan gelegen

dat de verblijfskwaliteit van de kern Bocholtz wordt verbeterd. Dat doen we niet alleen voor bezoekers en toeristische ondernemers, maar ook voor de inwoners van Bocholtz. Het gaat er om dat zij het ook leuk vinden om in de eigen kern een terrasje te pikken of hun boodschappen te doen."

Op de illustratie hierboven: Op de Boor krijgt

een nieuwe invulling. Waar voorheen de bibliotheek was gevestigd komt horeca met een plein/terras ervoor met een waterpartij en een pergola met begroeiing. De volledige presentatie vindt u terug op de website onder 'laatste nieuws/projecten'.

Gouden paren concert

Dit jaar telt gemeente Simpelveld maar liefst 42 gouden huwelijksparen, 17 paren die 60 jaar getrouwd zijn en 4 echtparen dat al 65 jaar lief en leed met elkaar deelt. Zondagochtend waren de echtelieden bij elkaar om

die huwelijksjaren te vieren samen met het college van burgemeester en wethouders, in café / partycentrum Oud Zumpelveld in Simpelveld.

De gasten werden getraceerd op een

speciaal concert van Harmonie St. Caecilia Simpelveld. De ochtend werd afgesloten met een luid klinkend 'Lang zullen ze leven' dat uit volle borst werd meegezongen door het gemeentebestuur.



De mensen achter de schermen: op pad met ISD Kompas

Inwoners en gemeente zorgen samen voor een Schoon Simpelveld. Ook de buitendienst is daar onderdeel van en zij worden ondersteund door RD4, WOZL/WSP en ISD Kompas. RD4 is uiteraard verantwoordelijk voor het ophalen van het huishoudelijk afval. De WOZL/WSP zorgt dat alle bakken in de openbare ruimte op tijd gelegeerd worden en ISD Kompas ruimt dagelijks zwerfafval op in de gemeente.

De WOZL/WSP en ISD Kompas zijn ontzettend waardevol voor de buitendienst van onder andere gemeente Simpelveld. "Met hun inzet zorgen ze ervoor dat de klussen die blijven liggen, toch opgepakt en uitgevoerd worden", zo stelt Casper Beckers, voorman van de buitendienst. Een schone omgeving is immers het visitekaartje van de gemeente.

ISD Kompas voert de Participatiewet uit en begeleidt werkzoekenden naar een volwaardige baan en dus volwaardige participatie in de samenleving. In een traject bij de ISD worden ze langzaam begeleid naar betaald werk.

"En het mes snijdt dan aan twee kanten", vertelt Rico Meijers, participatiecoach bij ISD Kompas. "De mensen werken enerzijds aan hun eigen ontwikkeling en dragen anderzijds bij aan de samenleving. Het sociale aspect, een stuk zingeving, dat daarmee gemoeid is, is ontzettend groot."

Het belangrijkste doel van Kompas is om mensen maximaal te laten participeren in de maatschappij en uit hun uitkerings situatie te halen. Rico Meijers begeleidt hen in dit traject met begeleiding, opleiding en coaching in alle nodige facetten. "De een heeft langdurige begeleiding nodig en gaat met kleine stapjes vooruit. De ander meldt zich zelf aan om iets terug te kunnen doen voor de samenleving", vertelt Meijers. "Doel is altijd om de mensen volledig zelfvoorzienend te krijgen."

Een van de werknemers van Kompas is Ali. Vier jaar geleden kwam hij met zijn gezin vanuit Syrië naar Nederland en kwamen ze in Simpelveld terecht. Inmiddels heeft hij net

zijn inburgering succesvol afgerond en is hij druk op zoek naar een fulltime baan. "Het is fijn om via Kompas iets te kunnen doen. Zo ben ik toch aan het werk en voel ik me nuttig." Dankzij dit traject weet hij dadelijk zijn weg te vinden in Nederland en in de Nederlandse samenleving. Ali is blij met de kansen die hij hier in Nederland, in Simpelveld krijgt.

Als je meeloopt met de mensen van Kompas, merk je ook meteen hoe schoon de gemeente is. Je moet een behoorlijke afstand afleggen om het zwerfafval te vinden en de zak te vullen, maar gevuld zal hij worden! Zo werken er veel mensen samen om Simpelveld schoon te houden.

Openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

Donderdag 8 november 2018

Tijdstip: **18.00 uur**

Raadzaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: mr. R. de Boer

Agendapunten:

- ▶ Raadsvoorstel Programmabegroting 2019
- ▶ Raadsvoorstel Belastingverordeningen 2019

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstukken vindt u op onze website: www.simpelveld.nl onder het kopje bestuur/gemeenteraad/vergaderschema of via bestuur/bestuurlijke informatie.

VERLENGD!

Doe mee aan *dr*Durpsdeal

Gedurende de laatste 15 jaar zijn 40% van de verkeersregels veranderd. Wilt u ook uw kennis omtrent verkeersregels en verkeerstekens oprispen? **Zie voor meer info: "Het verkeer, de rijpere bestuurder" op www.durpswinkel.nl**

Middels een informatieve bijeenkomst wordt u door dhr. Beckers op de hoogte gebracht van veranderingen in verkeersborden en regels.

Meedoen? Neem contact op met R.M. Beckers Tel: 045 544 1121. Email: rm.beckers@kpnmail.nl (maximaal 20 personen)

Wanneer: donderdag 15 November van 13:00u tot 15:30u
Waar: Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld
Kosten: geen



▶ Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

▶ Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.

U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

▶ Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen

08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

▶ Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of

jeugdengezin@simpelveld.nl

▶ Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

▶ Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

De LLTB informeert

De wintertijd is inmiddels ingegaan en dat betekent dat de meeste oogstwerkzaamheden langzaam worden afgerond. De maïs is van het land en de laatste aardappels volgen binnenkort. Alleen de suikerbieten worden nog tot aan het einde van het jaar geogst.

Dat betekent echter niet dat het werk op het land dan klaar is, er moet namelijk opnieuw worden gezaaid. Na bieten en aardappels is dat vaak wintergraan. Dit kan wintergerst en of wintertarwe zijn. Deze gewassen worden vóór de winter gezaaid, want ze hebben een koude periode nodig om goed uit te groeien. Deze graangewassen worden hoofdzakelijk gebruikt voor veevoer. Veevoer uit eigen land dus, dat is wel zo goed voor het milieu. Voor brood worden aan tarwe overigens specifieke eisen gesteld; er zijn maar enkele baktarwerassen beschikbaar in Nederland. Om het zaaien zo efficiënt mogelijk te laten verlopen – en de verkeersbewegingen te beperken – gebeurt dat met machines die tegelijkertijd de grond bewerken en zaaien. Daarvoor is wel een flinke machine nodig, die meestal drie meter breed is en achter de wat

grotere tractoren wordt gebouwd. Deze drie meter werkbreedte is een standaardmaat die door heel Nederland en Europa wordt gebruikt. De machinefabrikanten letten hierop, omdat ze anders geen goedkeuring van de overheid krijgen. Deze machines mogen dan ook gewoon op de openbare weg. Vanwege de breedte letten chauffeurs natuurlijk wel extra goed op. Als medeweggebruikers dat ook doen, dragen we allemaal een steentje bij aan de verkeersveiligheid.

Het oogsten van de suikerbieten en aardappels gebeurt veelal met zelfrijdende oogstmachines. Deze oogstmachines zijn iets breder dan drie meter, vaak vier meter hoog. Zoals net beschreven is drie meter de standaard en om een stevige machine te bouwen die deze drie meter kan oogsten zijn deze dus iets breder. Deze zogenaamde zelfrijders hebben een uitzonderingspositie in het verkeer. Op deze oogstmachines zit de bestuurder hoog en heeft zodoende een goed overzicht op de weg. Kortom de hedendaagse landbouw heeft zich ook aan de huidige tijd aangepast, namelijk slagvaardig en efficiënt werken.

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50
Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
*Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen*

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00



Zin in een gezellige dag natuurwerk met kachelhout als beloning?

DAT KAN OP ZATERDAG 10 november!

IKL

In samenwerking met de Gemeente Simpelveld organiseert stichting IKL een dag natuurwerk/hakhoutdag in het Hellingbos.

Deze dag is bedoeld om de aanwezige opslag van Esdoorn verder aan te pakken. Deze snelle groeier komt namelijk de diversiteit in dit mooie hellingbos niet ten goede. Daarnaast zijn er ook nog enkele liggende stammen van de stormschade dit voorjaar die geruimd dienen te worden. Een mooie zaagklus dus waarbij het vrijkomende hout onder de deelnemers verdeeld kan worden. Kortom een mooie gelegenheid om niet alleen eens lekker actief buiten bezig te zijn maar ook om andere mensen te leren kennen en de houtvoorraad verder aan te vullen.

Stichting IKL zorgt ter plekke voor uitleg, instructie, het noodzakelijke handgereedschap en materialen als werkhandschoenen en veiligheidshelmen.

Rond de middag wordt voorzien in een kom soep en rond 15.00u wordt de dag gezamenlijk afgesloten met wat lekkers.



Deelname is kosteloos en is mogelijk door opgave voor 09-11 via r.gilissen@ikl-limburg.nl ovv naam, adres, woonplaats en telefoonnummer. Graag ook even aangeven hoeveel personen en wel of geen aanhangwagen.

Waar? Hellingbos te Simpelveld

Wanneer? 10-11-2018 van 9.00u tot 15.00u.

LET WEL OP: er is plek voor maximaal 10 personen waarbij volgorde van aanmelding geldt!

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Nieuwbouw loods
- Locatie: Heiweg 171, 6351 HP Bocholtz
- Verzenddatum: 18-10-2018
- Dossiernummer: 83632

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener,

de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben geweigerd:

- Voor: Realiseren inrit
- Locatie: Brewersstraat 28,
6369 EN Simpelveld
- Verzenddatum: 29 oktober 2018
- Dossiernummer: 101480

De aanvraag, de beschikking en de bijbe-

horende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het be-

zwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>

► Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

Activiteitenbesluit

- Voor: de start van een Chinees-Indisch restaurant
- Locatie: Nijswillerweg 5 te Bocholtz
- Zaaknummer: 105275

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activitei-

tenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>.

De melding ligt met ingang van woensdag 7

november 2018 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening. Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.



**Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram**



**Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl**

Heerlijk Hulp VOF is per direct op zoek naar een huishoudelijk medewerkster

Betreft regio Heuvelland e.o. voor min. 12 uur per week, waarbij uitbreiding uren mogelijk is.



Solliciteren kan via werk@heerlijkhulp.nl

Laureatenconcert Klassiek & de mooiste kleinkunstliedjes

Zaterdag 10 november 2018,
aanvang 20.00 uur
Kopermolen (Luthers Kerk)
von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - Deze avond bestaat uit twee delen. Voor de pauze treden de Laureaten, bariton Vincent Kusters en pianiste Anne Frijs op, die de Vocallis Liedprijs 2017 hebben gewonnen. Zij vertolken werk van Hans Leenders. Een opdrachtcompositie van Festival Vocallis. Tevens brengen zij werk van Schubert, Duparc, Mahler, Barber, Smulders, Bonhomme en Nederlander Stephen Westra ten gehore.

Na de pauze schitteren bas-bariton Math Dirks en Toon Konings met prachtige Nederlandse kleinkunstliedjes. Zo kunnen we

die avond genieten van liedjes van Wim Sonneveld, Toon Hermans en Frans Halsema.

Math Dirks studeerde zang en schoolmuziek aan de Conservatoria van Maastricht en Amsterdam. Hij is koordirigent, docent klassieke zang, Oratorium en liedzanger.

Toon Konings studeerde aan het Conservatorium in Maastricht en is een echt talent. Hij is pianist, arrangeur en begeleider. Momenteel is Toon Konings muziekleraar, toetsenist in diverse bands, actief als pianist en 2e dirigent bij verschillende Limburgse koren.

Entree € 19,00 (exclusief service kosten) Entree kaarten zijn verkrijgbaar www.tickli.nl en via www.festivalvocallis.nl

Tel: +31(0)43 3064668

Meer info via www.dekopermolenvaals.nl of www.festivalvocallis.nl.

Gehoorzaamheidskursus Maastrichtse hondensportvereniging

21 november 2018 starten er nieuwe cursussen bij de Maastrichtse hondensport vereniging. De MHSV verzorgt puppy trainingen, EG, GH, GGB (gehoorzaamheid en agility (behendigheid) bij voldoende deelname. Instappen tijdens reeds gestarte cursussen is mogelijk.

Voor verdere info kunt u terecht op website www.mhsv.nl of bel met 06-42413413

Lessen worden gegeven in manege 't Ros Beyaert
Holstraat 47 te Margraten.



Hopelijk tot snel!!
Bestuur MHSV

LET'S GO 90'S met Mental Theo

VAALS - Op 30 november zal de derde editie van Let's Go 90's in Fraiche Vaals plaatsvinden. Na twee succesvolle edities met DJ Paul Elstak als headliner en met (inter)nationale bekende artiesten werd het publiek voorzien van de beste 90's classics. Dit jaar zullen de artiesten; MVDS, DJ Jens & Chubbie Zero, Leon de Jager en als headliner de enige echte Mental Theo doen. Het evenement zal van 22:00 tot 3:45 plaatsvinden. Tickets krijgt u voor 12,- bij; Café Allure en De inloopkast in Vaals, Snackpoint in Bocholtz en de Primera in Gulpen. Voor meer informatie kunt u de Facebookpagina van Fraiche Vaals bezoeken.

Heemkunde- vereniging Mechelen

MECHELEN - Woensdag 7 november a.s. houden wij weer OPEN HUIS. Ditmaal laten we u foto's zien uit 'de oude doos'. We hopen dat u ons er meer over kunt vertellen!

U bent van harte welkom tussen 10.00 uur en 11.30 uur op de Vitalishof. De Vitalishof ligt achter het Medisch Centrum Heerenhofweg. Voor diegenen die slecht ter been zijn, is er een lift aanwezig via Hoofdingang Malenshof. Verder maken wij u er nog op attent dat onze Kroniek van oktober boordvol nieuws zit over het Mechelen van vroeger. Zeker het artikel over het jubilerende Kindervakantiewerk roept bij me-

Winterkermis Wahlwiller

Tijdens de winterkermis van Wahlwiller op zondag 18 november 2018 is Wilder Tref voor iedereen open vanaf 12.00 uur tot 16.00 uur

WAHLWILLER - Daar de uitbater van gasterij A gen Kirk wegens vakantie de café dan gesloten heeft, heeft het bestuur van Wilder Tref besloten om daarom het gemeenschapshuis beschikbaar te stellen, zodat de inwoners toch op deze zondag samen iets kunnen drinken en enkele uren gezellig samen kunnen doorbrengen. Ook zal er gezorgd worden, dat u een kopje koffie, thee en een heerlijk stukje vla kunt bestellen. Met de uitbater van eetcafé A gen Kirk hebben wij dit besproken; Jos en Margot vinden dit een goed idee, dat zich wellicht nog vaker zal gaan voordoen, dat hun zaak in verband met reserveringen niet altijd voor ons beschikbaar is om iets te drinken.

Zelfsturend Wahlwiller zal op korte termijn via een enquête bij u aankloppen, waarmee zij inzicht willen krijgen, of er onder de inwoners behoefte bestaat tot het openstellen van Wilder Tref op een vaste avond en of middag per week, per twee weken of per maand, voor sociale contacten en eventueel ontspanningsactiviteiten. Wij hopen velen van jullie, jong en oud op **zondag 18 november** te mogen begroeten.

nigen leuke herinneringen op. Leest u zelf maar!



富臨酒樓
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant

'Rose Garden'

Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz

Voor meer informatie of reserveringen,
bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur

Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

Afhaalmenu A (1 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoy
Mini loempia's
Saté

€ 10,75

met
kleine bak
nasi of bami

Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)

Babi pangang
Foe Yoe Hai

Koeloeyuk
Saté, kroepoek
met
grote bak
nasi of bami
(half nasi /
half bami 0,75
extra)

€ 16,45

Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoy
Kipfilet met sambalbaliesaus
Pisang goreng
Saté en kroepoek

€ 21,75

met 2
kleine bakken
nasi of bami

Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)

Babi pangang / Foe Yoe Hai
Koeloeyuk
Kipfilet met ketjapsaus
Mini loempia's
Saté en kroepoek

€ 28,75

met 2
grote bakken
nasi of bami

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

Lopend buffet (v.a. 10 pers.): een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.

Voor maar
€ 12,95
p.p.

Koffietafel, bruiloft of vergadering?
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

• **Donderdag 8 november.** Algemene Ledenvergadering Zij-Actief Limburg. Tijd: 10:00 uur. Locatie: Congrescentrum Het Forum, Elmptweg 50 in Roermond.

• **Dinsdag 13 november.** Lezing over orgaandonatie. Donoren zijn van levensbelang. Tijd: 19:30 uur Locatie: Pastorie. Mevr. Linda van Doremalen, voorlichter van de Nederlandse Transplantatie Stichting geeft op indrukwekkende wijze voorlichting over hoe transplantatie in zijn werk gaat, welke criteria er zijn voor donor en ontvanger, hersendood, registratie e.d. Ook vertelt ze haar persoonlijke (bizarre) verhaal. Introducés zijn welkom. Aan hun wordt een vergoeding van € 3,00 gevraagd.

• **Dinsdag 27 november.** Lezing: de 3 Keuningde door Annie Schreuders. Tijd: 19:30 Locatie: Pastorie. Annie Schreuders is een volkscundige die zich speciaal heeft toegespitst op het vrouwenleven gedurende de laatste anderhalve eeuw. Ze heeft dit vastgelegd in haar boeken "De hele Santenkraam." (Lente, Zomer, Herfst, Winter almanak). Tot 2011 was zij als conservator verbonden aan het Museum van de Vrouw te Echt. Deze avond geeft ze bij ons een lezing over het tijdsbeeld van St. Maarten tot en met Driekoningen. Ze geeft boeiende informatie, geïllustreerd met mooie dia's. Ook in dichtvorm vertelt Annie hoe ze bepaalde feesten beleeft. Introducés zijn welkom. Aan hun wordt een vergoeding van € 3,00 gevraagd.

• **Vrijdag 7 december.** Bezoek Breifabriek. Vertrek 9.00 uur vanaf het Bernardusplein. Info en aanmelding bij Annie Loenders, Oude Schoolstraat 5. Tel. 045-5752902. Kosten € 7,00. Kijk ook eens op onze website: www.zijactief limburg.nl/voor-leden/jouw-afdeling/ubachsberg/de-afdeling



naanhof
de boerderij
www.naanhof.nl

ORIENTAALSE WEEK BIJ NAANHOF

lekker wokken



2.99
per kilo

Kipfilet-poelet



3.99
per kilo

Gehakt halfom varken-rund

NIEUW



3.99
per kilo

Warm gegrilde BBQ wings

GRILL



4.99
zak ±1 kilo

Tilapiafilet



5.99
per kilo

Runderpoelet

Puur natuurvlees van onze eigen poeliederij uit Nuth



2.99
per kilo

Pekingeeend ± 2 kilo per stuk



1.99
per stuk

Reebiefstuk
het meest edele wild!
per 4 st. à 60 gr.



7.99
500 gr.

Hertensucade

kant & klaar



5.99
per kilo

Chinese kip alleen warm maken



2.99
kilobak

Bami goreng of nasi goreng



0.99
per stuk

Chinese kool of paksoi met GRATIS 250gr taugé!



1.49
500 gr.

Gebakken uitjes



1.59
700 ml.

Sweet chilisaus



1.59
725 gr.

Sambal Oelek



1.99
1 liter

Ketjap manis

Acties geldig van zondag 04-11 t/m zaterdag 10-11-2018.

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

BOCHOLTZ

betreft: omgeving Bongerd

Heb je interesse?

Goede verdiensite!
Bezorging uitsluitend op dinsdag.
Bel of mail: 06 - 1986 8816
info@weekbladtroebadoer.nl





Bleijlevens

dames

mode

simpelveld

Mode voor moeder & dochter

Wintersfeer

Koopzondag

2, 9 en 16 December

van 11.00 tot 17.00 uur

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.



Bridgeclub De Kroon Simpelveld

SIMPELVELD - De eerste competitieronde van het seizoen 2018-2019 is afgesloten en de uitslag is als volgt:

Op de maandag eindigden in de A. 1. Guus Houben/Luc van Leeuwen, 2. Jean Kusters/Jos Ruyt, 3. Jan Christiani/Wim Hennen.

In de B. werden 1. Paula Kerckhoffs/Rene Schoenmakers, 2. Gre Karsmakers/Willy Oostveen, 3. Annethil Vaessen/Mia Schoenmakers. Deze paren promoveren naar de A.

Op de donderdag eindigden in de A op plek 1. Gerry Zimmermanns/Jos Ruyt, 2. Roos en Hub Philippens, 3. Sylvia Engelen/Frans Helmond.

In de B werden 1. Paula Wetzels/Rene Schoenmakers, 2. Jose Jansen/Lies Leunissen, 3. Mona Koehof/Bets Gigase. Deze paren promoveren naar de A.

ZijACTIEF afdeling Simpelveld

• **Dinsdag 20 november** masterclass samen met Zijactief Boucholtz. Thema van deze avond 'orgaantransplantatie', tegenwoordig heel actueel. Deze avond wordt gepresenteerd door Linda van Doremalen van de Ned. Stichting Orgaantransplantatie. Aanvang 20.00 uur in de Rode Beuk. Dames let op datum en de tijd 'deze is gewijzigd'.

Gasterij Berg & Dal

PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Gevarieerde wildkaart met 20% korting op deze hoofdgerechten van ma t/m vrij.

Informeer naar onze kerstmenu's voor beide dagen.

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00

Lunch en diner vanaf 12.00

Diverse mogelijkheden voor groepsdiners

Vanaf heden tot 31 maart 2019:

Woensdag's: Spareribs onbeperkt € **13,95**
Donderdag's: Sliptong onbeperkt € **15,95**

3-gangen Lunchkeuzemenu € **14,95**
3-gangen dagmenu € **19,95**

3-gangen pasta/pizzakeuzemenu € **18,95**
3-gangen wandelkeuzemenu € **23,50**

Lezing: Slapen is Niets Doen

VAALS - Slapen is lekker, gezond en belangrijk. Maar wat als je niet kunt slapen, terwijl je er zo naar verlangt? Misschien heb je al van alles geprobeerd om van je slapeloosheid af te komen, zonder duurzaam resultaat.

In deze workshop legt arts en slaapcoach Aline Kruit je uit dat je niet méér moet doen om lekker te slapen, maar juist minder! Deze workshop is ook geschikt voor jou als je maar af en toe slecht slaapt of als je gewoon meer kennis wilt hebben over slapen. Er is tijdens de bijeenkomst voldoende ruimte voor interactie.

**Bibliotheek Vaals
donderdag 15 november
19.30 – 21.30 uur**

Deelname is gratis, maar wel even aanmelden i.v.m. het aantal zitplaatsen. Mail: info@heuvellandbibliotheeken.nl o.v.v vaals/slapen of telefonisch 043 3080110

Alg. ledenvergadering SV Simpelveld

SIMPELVELD - Op **vrijdag 16 november** a.s. om 20.30 uur vindt de algemene ledenvergadering plaats in de kantine van SV Simpelveld. Tijdens deze vergadering geeft de nieuwe stuurgroep haar toekomstvisie op SV Simpelveld en wordt de aanstaande bestuurswissel in 2019 door bestuur en stuurgroep toegelicht. Gelet op het belang van deze onderwerpen doet het bestuur een appèl aan haar leden om aanwezig te zijn bij deze jaarvergadering.

Agenda

1. Opening en vaststelling van de agenda
2. Notulen jaarvergadering 2017
3. Verslag over het seizoen 2017-2018
4. Financieel jaarverslag seizoen 2017-2018
5. Verslag kascontrole-commissie 2018-2019
6. Vaststelling begroting seizoen 2018-2019
7. Vaststelling contributies
8. Toekomst SV Simpelveld

Pauze

9. Voorstel bestuursamenstelling
10. Verkiezing bestuursleden
11. Verkiezing kascontrole-commissie
12. Status 100 jaar SV
13. Mededelingen en rondvraag
14. Sluiting

ZijACTIEF afdeling Mechelen

• Op **woensdag 14 november** is er voor de leden van Zij Actief Mechelen de jaarlijkse kienavond. We starten om 20.00 uur in de Geulhof. Het bestuur heeft weer voor mooie prijsjes gezorgd en hoopt op een goede opkomst. • De bus naar de kerstmarkt in Keulen op **28 november** is vol. Voor diegenen die meegaan, noteer alvast in je agenda: Vertrek is om 8.45 uur vanaf café de Paardestal, Hoofdstraat 57 in Mechelen. Vertrek vanuit Keulen is om 19.00 uur.

Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in **Vaals** zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer. info@weekbladtroebadoer.nl

Wandeling Puth

Donderdag 15 november wandeling te Puth. De wandeling begint om 12.00 uur bij de kerk. Iedereen is welkom! Om de veertien dagen is er een nieuwe wandeling. Inlichtingen over de wandeling bij Norbert Mausen tel nummer 043 450 4673 of 06-43582754

Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943

Openingstijden

maandag gesloten
dinsdag t/m vrijdag 9:00 - 18:00 uur
zaterdag 9:00 t/m 16:00 uur

verkoop lederwaren | ambachtelijke schoenreparaties | orthopedische schoencorrecties | diverse leerreparaties (jassen, tassen etc.) | sleutelservice

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 0683301800

www.schoenmakerijschijns.nl

ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

lilian habets
—
uitvaarten

UITNODIGING

Open dag

Uitvaartcentrum Lilian Habets

We waren al langer op zoek naar een geschikt pand. Om mensen de gelegenheid te bieden om in huiselijke sfeer afscheid te nemen van hun overleden dierbare. Wij weten hoe belangrijk dat is. Het voormalige Dela-uitvaartcentrum aan de Oude Maastrichterweg te Gulpen voldeed aan alle eisen. Inmiddels hebben wij het uitvaartcentrum overgenomen en getransformeerd tot een eigentijdse, warme ontvangstruimte voor rouwbezoek. Het straalt rust, warmte en geborgenheid uit.

We kunnen ons voorstellen dat u graag vrijblijvend een kijkje wilt komen nemen. Of vragen heeft over de mogelijkheden bij een uitvaart. Bijvoorbeeld met het oog op uw eigen uitvaartverzekering of begrafenisfonds. Dat kan . . .

op zondag 18 november

van 14:00 tot 17:00 uur

U bent van harte welkom!

Oude Maastrichterweg 39, 6271 EA Gulpen. Tel. 043-3117258



SPORTNIEUWS

Sportclub'25

Algemene Leden Vergadering 2018

Op vrijdag 9 november aanstaande zal de jaarlijkse Algemene Leden Vergadering van onze vereniging plaatsvinden en wel om 20.00 uur in ons clublokaal 'de Sjans'. Relevante stukken liggen een half uur voor de vergadering ter inzage. Kandidaat bestuursleden kunnen zich melden bij de secretaris en eventuele agendapunten kunnen tot 1 week voor de vergadering worden aangedragen bij de secretaris.

Sinterklaas op bezoek

Op zaterdagmiddag 1 december 2018 brengt Sinterklaas om 14:00 uur een bezoek aan clubhuis de Sjans bij Sportclub'25. Voor wie wordt deze middag georganiseerd?:

- Bambini van Sportclub'25
 - Spelers JO7
 - Spelers JO9
 - kinderen van senioren-leden t/m 8 jaar
 - broertjes en zusjes t/m 8 jaar
- Sinterklaas zal voor elk kind zorgen voor een presentje. Komt u ook naar deze gezellige middag? Stuur dan vóór 17 november een mailtje naar een van de volgende mailadressen: tiesia.schlechtriem@gmail.com of patricia.steveldmans@hotmail.com. Vermeld in deze mail de naam en de leeftijd van uw kind(eren). In verband met de organisatie van deze dag kunnen wij na 17 november geen aanmeldingen meer aannemen. Tot 1 december! Groeten, Sint en zijn Pieten

Kienen

Op woensdag 28 november 2018 staat bij Sportclub'25 de jaarlijkse activiteit kienen op het programma. De opbrengsten van deze kienavond komen geheel ten goede aan de carnavals-optocht in 2019. Het kienen zal om 19.00 starten, ons clubhuis is natuurlijk al eerder geopend, namelijk om 18.00 uur. Neem je opa/oma/tante of een andere bekende mee en misschien ben jij wel een van de gelukkige die een leuke prijs wint.

Nieuwe inloopshirts 3de elftal

Ut Dreide ontving afgelopen zondag nieuwe warmloop shirts gesponsord door Troje uit Vaals. Het Griekse Eethuis Troje is een Griek met een ongedwongen sfeer. Het derde elftal heeft hier al menig teamtje gestart of afgesloten. We bedanken Troje voor de prachtige shirts en deze mooie geste!

Huldiging Jubilarissen en nieuw ere-lid

Zaterdag 20 oktober werd na de officiële plechtigheid in de parochiekerk van de Heilige Jacobus de Meerdere in Bocholtz de huldiging van de jubilarissen 2018 in een druk bezocht Clubhuis 'de Sjans' verzorgd. Alhier werd onder meer een nieuw ere-lid toegevoegd aan de historie van onze club: Leo Canisius werd hiermee bedankt namens de hele vereniging voor maar liefst 60 jaar belangeloze inzet.

Verder werden onder grote belangstelling de leden Tom Honnings, Gideon Kroonen en Josie Grooten bedankt voor hun respectievelijk 50 jarig en 25 jarig verenigingsjubileum waarbij bij allen hun bijzondere verdiensten voor de vereniging nogmaals onder de aandacht werden gebracht. Namens de vereniging Sportclub'25 nogmaals dank voor de ondersteuning en de belangeloze inzet.

Ivo's Sportshop, MASITA en Sportclub'25

Na een korte onderbreking van 3 jaren heeft Sportclub'25 de oude, reeds meer dan 23 jaar durende band met Ivo's Sportshop in Simpelveld weer kunnen hervatten. Samen met Ivo is gekozen voor de kledinglijn van de limburgse sportmaterialeverleverancier Masita. Afgelopen vrijdag werd voorafgaand aan de wedstrijd van Roda tegen Sparta de officiële overeenkomst tussen Ivo's Sportshop, Masita en Sportclub'25 bekrachtigd. Sportclub'25 is zeer verheugd over deze hernieuwde samenwerking en is er van overtuigd de komende 4 jaren hier op basis van win-win een mooie band te kunnen continueren.

Programma:

Zaterdag 10 november 2018

G1: Sp'25 - RKSV Minor G1G	12.30
Vet: Sp'25 - LHC Vet 1	17.00
JO17-1: WDW - Sp'25/ZW-SVS	14.30
JO17-2: Sp/ZW-SV - V'daal/SVB	12.45
JO17-3: Welt./Bekk. - Sp/ZW-SV	15.00

JO13: Sp'25/ZW-SVS - Groene St	12.00
JO11-1: Welt./Bek. - Sp/ZW-SVS	08.30
JO11-2: Schim./GSV - Sp/ZW-SVS	10.30
JO9: Sp'25 - FC Hoensbroek	10.00
JO7: Sp'25 - WDW JO7-1/2	10.00
Zondag 11 november 2018	
3de: Sp'25 - RKIVV 2	10.00

Uitslagen:

Zaterdag 3 november 2018

G1: Sportclub Susteren G1 - Sp'25	5-6
Vet: RKHBS Vet 1 - Sp'25	2-4
JO17-1: Sp'25/ZW-SVS - Leonidas	2-3
JO17-2: Sp'25/ZW-SVS - Geuldal	2-5
JO17-3: Sp'25/ZW-SVS - LHC	4-1
JO13: Langeberg - Sp'25/ZW-SVS	5-1
JO11-1: Sp/ZW-SVS - EHC/Heuts	6-1
JO11-2: Sp/ZW-SVS - Kerkrade W	1-7
JO9: SV Brunssum JO9-1 - Sp'25	0-14
JO7: SJO Krijtland JO7-1/2 - Sp'25	0-4

Zondag 4 november 2018

1e: Sp'25 - FC Hoensbroek 1	3-0
2de: Sp'25 - Sporting Heerlen 3	5-1
3de: RKMVC 3 - Sp'25	0-3
VR: SVME VRI - S'veld/Sp'25	4-3

rkvv WDW



Nieuw tenue

Voor hun eerste thuiswedstrijden op vrijdag 26 oktober mochten de WDW veterinnen aantreden in een gloednieuwe outfit. De tenues werden geschonken door de hoofdsponsor van het WDW Vrouwenvoetbal, Saïda Elghanfoud van de Big Snack friture Oranjeplein in Simpelveld.

Saïda was hoogstpersoonlijk aanwezig voor de wedstrijden en na een woord van dank overhandigde Wim Lauvenberg van de WDW sponsorcommissie haar een boeket bloemen als uiting van de erkentelijkheid van WDW en de veterinnen in het bijzonder voor haar mooie geste.

Veteranen

Het voetbaljaar voor de veteranen zit er weer bijna op. Er volgen nog twee uitwedstrijden, naar Rood Groen LVC en Zwart Wit '19. Na afloop van de laatste wedstrijd volgt traditiegetrouw een bezoek aan de Griek in Vaals. Op zaterdag 24 november wordt

het jaar afgesloten met een feestavond in het clubhuis. Op de tweede zondag in januari komt de groep weer bijeen voor de traditionele winterwandeling.

Zin om op zaterdagmiddag mee te voetballen, kom gerust eens kijken, op donderdagavond trainen de veteranen om acht uur.

Beker

Het eerste elftal speelt komende zondag in de tweede ronde van de KNVB beker tegen Jabeek, een middenmoter uit de vijfde klasse B. Het tweede elftal heeft een walk over en treft in december in de derde ronde de reserves van Bekkerveld.

Programma

Zaterdag 10 november

JO19-1: Eijsden - WDW	15.00u.
JO17-1: WDW - Sp./ZW'19-SVS	14.30u.
JO13-1: Leonidas-W - WDW	15.40u.
JO13-2G: Groene Ster - WDW	11.30u.
JO11-1G: WDW - Eijsden	10.30u.
JO10-1G: WDW - Heer 2	10.30u.
JO9-1G: WDW - Schaesberg 3	09.30u.
JO9-2G: SV Brunssum - WDW	09.30u.
JO7: Sportclub'25 - WDW	10.00u.
Ve: Rood Groen LVC'01 - WDW	17.00u.

Zondag 11 november

1e: Jabeek - WDW	14.30u.
2e: Eijsden - WDW	12.00u.
3e: RKVV/Polaris 4 - WDW	11.00u.
4e: WDW - RKSVB 3	10.00u.

Dinsdag 13 november

O23: Sporting Heerlen - WDW	20.00u.
-----------------------------	---------

Uitslagen

Zaterdag 3 november

JO19-1: WDW - KVC Oranje	2-2
JO17-1: WDW - Heer	4-3
JO15-1G: Ab'bosch/Sylvia - WDW	1-2
JO13-1: WDW - RKASV	4-1
JO13-2G: WDW - FC Hoensbroek	2-4
JO11-1G: Kerkrade - W. - WDW	1-7
JO10-1G: WDW - Chèvremont	1-2
JO9-1G: RKSVB/V'daal 2 - WDW	2-2
JO9-2G: WDW - KCC'13 1	uitgest.
JO7-1/-2: BMR/SNC'14 - WDW	4-1
Ve: Kerkrade-W - WDW	afg.

Zondag 4 november

1e: Rood Groen LVC'01 - WDW	0-2
2e: vv SCM - WDW	2-1
3e: Berg'28 - WDW	1-3
4e: RKHSV 3 - WDW	3-1
VRI: WDW - Rood Groen LVC'01	3-1





Feestavond BBC'77

Tijdens onze jaarlijkse feestavond afgelopen vrijdag vond er een speciale gebeurtenis plaats, namelijk de hulding van onze voorzitter Pascal Andriolo. Pascal is 25 jaar lid van BBC'77 en al 21 jaar voorzitter van de vereniging. Pascal is een echte duizendpoot. Zijn inzet beperkt zich niet alleen tot het voorzitterschap; Van het organiseren van (ski)kampen tot zijn tomeloze inzet voor de feesttent 40 jaar BBC'77 vorig jaar, bijna niks is te gek. Voor Pascal zelf is het al een tijdje geleden dat er gebadmintond werd, maar op zondag is hij vaak in de sporthal te vinden achter de wedstrijdtafel. Zijn vrouw Shareen speelt echter wekelijks en ook dochter Liene is op zondag vaak in de sporthal aanwezig. Voor al zijn verdiensten is Pascal afgelopen vrijdag benoemd tot erelid van



Pascal Andriolo 25 jaar lid van BBC'77



Pascal Andriolo benoemd tot erelid

BBC'77.
Uitslagen van het weekend van 3 en 4 november:
BC Roosterse 4 – BBC 1 6-2
BC Echt 1 – BBC 2 6-2

Donderdag 8 november speelt 10:00 uur. Het herenteam, BBC 3, speelt uit tegen BCG Beek.
Zondag 11 november speelt BBC 1, 2 & 4 thuis in Sporthal Bocholtz. De wedstrijden beginnen om



C'est La Vie
(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Sijmpelveld 045-5443121 LA VIE

TAXI - LIMBURG

Ook in de winterperiode onze zeer goede taxi service alle dagen beschikbaar !

bel voor info 06 20 20 79 79
fam Mudde - Partij/Wittem

Tevens ophaaldienst ALPHE HUZES / KWF kankerfonds voor gebruikte kleding en schoenen.
tel. 06 20 20 79 79 / fam. Mudde / Wittem

EEN KLEURIGE VERHALENRIJKE BEAUTY IN APART GROOTFORMAAT:

Jubileumgids 160 jaar Harmonia gepresenteerd

SIMPELVELD - Voorzitter Thijs Cleuters van het gemengd kerkelijk zangkoor Harmonia stond donderdagavond 1 november na de verkorte repetitie in Oud Zumpelveld eerst even stil bij het komende 160-jarig jubileum in 2019.

In vogelvlucht vermeldde hij na de succesvolle opmaat en aanloop, eind juni, met een zomeravondconcert op The International Butler Academy op de Sijmpelveldse Plaar, vooral de over het jubileumjaar 2019 gedoseerde 4 concerthoogtepunten in de St. Remigiuskerk.

Op de eerste plaats de al op zondag 6 januari plaatsvindende Driekoningenmis met Transatlantic Brass, vervolgens als te verwachten vocaal en instrumentaal Leckerbissen en climax op zondag 19 mei zeker de Concertmis 'Messe in G-dur' van Franz Schubert met medewerking van



het Kerkraads Symfonie Orkest o.l.v. Manon Meijjs, organist Paul Huijts en de solisten Kim Savelsbergh (sopraan), Bart Verhagen (tenor) en Frans Kokkelmans (bariton) en het jubilerende Har-

monia o.l.v. Jean Lardinois. Na een ontspannende concertreis op zondag 23 juni naar Keulen met optreden in de St. Aposteln Kirche aldaar volgt op zondag 22 september in de St.

Remigiuskerk te Sijmpelveld een Belcantoconcert met het Salon Orchester Rouge en met de solisten Fenna Ograjensek (sopraan) en Pascal Pittie (tenor). De feestelijke afsluiting vindt plaats op zondag 1 december met de kerkelijke Caeciliaviering, waaraan ook Harmonie St. Caecilia Sijmpelveld haar medewerking gaat verlenen.

Presentatie jubileumgids in kleur

Voorzitter Cleuters, die speciaal kapelaan Rajan namens de Sijmpelveldse geestelijkheid, en verder ook redacteur-tekstschrijver Jef Bonten en Wiel Weijers welkom heette, preeste de Jubileumgids "als een wel heel bijzondere editie waarop we erg trots kunnen zijn!" Een waardig huldebetoen aan een van de oudste verenigingen van Sijmpelveld, vooral ook dankzij de verantwoorde

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 11 november

11.00 uur: H. Mis. Misintentie ter gelegenheid van het 5 x 11-jarig jubileum van CV de Boemelaire. Voor alle overledenen die op enigerwijze met de carnavalsvereniging verbonden zijn geweest. Gezangen: Donna Voce.

Woensdag 14 november

9.00 uur: H. mis voor de parochie.

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 10 november



19:00 uur: H.Mis.
Voor Pierre Schmeets. (Off).

Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-secretariaat. Tel. 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: nl18rabo0132292599. Misintenties graag 3 weken van te voren opgeven aan een van de kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl i.v.m. vermelding in weekbladen.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 10 november

19.00 uur: Jaardienst Tuën Duckers. Gest. Jrd. ouders Bindels – Schijnen. Otto Janusch

weergave van historische feiten. "We laten 2019 niet zomaar voorbijgaan. Dat hebben we afgesproken. Deze avond reiken we ons lijfblad, de Harmonia Express, uit. Deze keer een Jubileumuitgave En wat voor één! Het bestuur is er trots op dat dit bijzondere exemplaar tot stand gekomen is. Maar dat ging niet zomaar."

Eerste exemplaar overhandigd aan kapelaan rajan

Hij ging na de complete Werkgroep PR, de redactie, bestaande uit José Vijgen, Jo Senden (die ook diverse programmaverhalen produceerde), Jean Lardinois, Isabel Lansink, John Spierts (de alerte en nijvere layout specialist) en Jef Bonten (die acht verhalen voor zijn rekening nam), voor hun grote inzet bedankt te hebben, over tot de presentatie van de zeer aparte Harmonia Express nr. 4 Jubileumeditie.

Het eerste exemplaar werd onder applaus aan de uit India afkomstige kapelaan Rajan overhandigd, die de verhinderde pastoor René Pisters verving. Daarna kwamen alle redactieleden aan de beurt om met een exemplaar bedankt te worden.

Bewaarexemplaar

Harmonia Express nr. 4 ver-

schijnt bij deze feestelijke historische gelegenheid in een grotere oplage van 250 exemplaren, gevat op forser A-4 formaat en in fraaie kleurendruk op glanspapier. Een bewaarexemplaar, dat het waard is met de vorige drie edities ingebonden te worden. Bestemd voor de leden en de 115 leden van de Sympathisantengroep. TMdesign van Theo Meijer heeft een fraai staaltje vakmanschap afgeleverd.

Het geheel rijkelijk geïllustreerd bovendien met historische foto's en voorzien van actueel fotomateriaal en boordevol boeiende verhalen en lezenswaardigheden. Ook wordt geput 'Uit de Oude Doos' met kostelijke anekdotes uit het 100- en 110-jarig bestaansfeest, maar ook worden naast de 'ups' ook de 'downs' met enorm ledenverlies tijdens de Eerste Wereldoorlog niet verzwegen.

Daarna werden de 7 jarige leden van de voorbije maand met een ander dan gebruikelijk 'Lang zullen ze leven!' toegezongen en volgde er in verenigingslokaal Oud Zumpelveld nog een gezellige nazit, waarin alvast een eerste impressie uit de prachteditie van Harmonia Express kon worden verkregen.

Na een goed en voldaan leven
is op 88-jarige leeftijd overleden

Anne Jeanné

Dank aan iedereen die mijn laatste jaren
heel bijzonder heeft gemaakt.

Crematie heeft reeds plaatsgevonden.

Speciaal woord van dank aan de Meander Thuiszorg
voor de goede zorg.

(nms. buurt). Paula Canisius – Houben (collecte)

Zondag 11 november

9.45 uur: Gest. Jrd. ouders van de Berg – Hengsens. Gest. Jrd. Jean Vaessen. Gest. Jrd. Guillaume en Bertha Xhonneux

Maandag 12 november

19.00 uur: Uit dankbaarheid

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 11 november is er om 10:00 uur een viering

in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Joen Drost uit Maastricht. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal uit Vaals. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Voor de allerkleinsten is er oppas. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de ontmoetingsruimte van de kerk.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Eervolle derde plaats voor Catharinakapel

LEMIERS - Op donderdag 1 november jl. werd in het gouvernement de Limburgse Inspiratieprijs uitgereikt. De Catharinakapel in Oud-Lemiers was een van de 12 genomineerden. De prijs werd gewonnen door het project Kasteel Borgharen (20% van de stemmen); de Catharinakapel kreeg 11 % van de stemmen en eindigde daarmee op een eervolle derde plaats. De inspiratieprijs is een initiatief van het Prins Bernhard Cultuurfonds Limburg en wordt jaarlijks toegekend aan een persoon of organisatie die zich bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt op het gebied van cultuur, natuurbehoud en monumentenzorg. Voor de Inspiratieprijs 2018 stond de discipline monumenten centraal. Onder de twaalf genomineerden was de Catharinakapel Oud-Lemiers.

Trots

Voor de vrijwilligers van de stichting Catharinakapel Lemiers was het een bijzondere eer om tot de twaalf genomineerden te behoren. Dat de stichting, als kleine organisatie, toch 11% van de stemmen en daarmee een eer-

volle derde plaats behaalde, daar zijn de medewerkers best trots op.

Rondleidingen

De Stichting Catharinakapel Lemiers is opgericht met als doel de schilderijen van Hans Truijen in de kapel te behouden. In 2015 zijn de schilderijen gerestaureerd en afgelopen jaar is het exterieur van de Catharinakapel gerenoveerd. De schilderijen én de Catharinakapel zijn weer in een uitstekende conditie. Wie zin heeft in een rondleiding is van harte welkom. Met een vast team van drie rondleiders nemen we de bezoekers mee in de wondere wereld van Hans Truijen. Met als resultaat: een inspirerende ervaring en een ware belevenis. Voor nadere informatie en rondleidingen info-kapel@catharinakapel-lemiers.nl 043 - 3063333 (Peter Bodelier)

Kerstdiner bij VTC

Op Tweede Kerstdag houdt V.T.C wederom een Kerstdiner. Voor alleenstaanden. Heeft U ook interesse? Inlichtingen over het Kerstdiner telefoon 06-43582754

Wij bestaan en trakteren U op een

Cliënt: _____
 Type auto: _____
 Km's: _____
 Kenteken: _____
 Datum: _____
 Toestand Onderzijde auto: _____

Verlichting

Functioneren voorzijde

Alarm / knipperlichten

Parkeerlichten

Groot / dimlicht

Mistlichten

functioneren achterzijde

Achterlicht

Alarmlampjes

Alarm / knipperlichten

Achteruitrij verlichting

Mistachterlicht(en)

Kentekenverlichting

Voelstofniveau's

Motorolie

Reserve olie aanwezig ? JA / NEE

bijvullen met: _____

Stuurbekrachtiging

Remvloeistof

Koelvloeistof bevoiliging : _____

Koplampglazen

Accu _____ %

Ruitensproeiervloeistof

voor:

achter:

Banden

bandenspanning

Staat v d banden in mm

band	links	rechts
voor		
achter		
RA		

Type _____ / _____ / _____

Voor : _____

Achter: _____

voorruit

Achterlichtglazen

Buitenspiegels

Lampenset aanwezig ! JA / NEE

Gearendriehoek ! JA / NEE

Veiligheidsvestjes aanwezig JA / NEE

GRATIS WINTERCONTROLE

Betekenis controle items: ! = wettelijk verplicht

in orde gratis hersteld laten herstellen!

Opmerkingen c.q advies: _____

Deze check is een weergave van een vrijblijvend uitgevoerde PCA service check. Aan deze controle kunnen geen rechten worden ontleend. Een adequate en snelle reparatie van de met aangekruiste punten kan u onnodige stilstand en kosten besparen. Uw PCA dealer adviseert u graag!

* Geen de- en montage.



WINTERBANDEN
ZOMERBANDEN
Wissel & Opslag € 45,-



Baneheiderweg 49
 Bocholtz
 045-5441835

Alle merken zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!

